

A TENGERPART

POLITIKAI NAPILAP.



IX. évfolyam.

FIUME, péntek 1912. november 15

258. szám

Szerkesztőség és kiadóhivatal (telefonszám 229).
Gradinata del Sasso Bianco 3, Wurzer ház 1 em.

Nyelvtelefonja (sürgős esetekben) 400.

Feloldó szerkesztő:
MURAI JENŐ.

Előfizetési ár:

Egész évre 24 kor. Negyedévre 6 kor.
Félévre 12 kor. Egy hónapra 2 kor.
Egyes szám ára helyben 6 fillér.
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 60 fillér.

A kereskedelemért.

A képviselőház pénzügyi bizottsága minap letárgyalta és elfogadta a kereskedelmi tárcza 1913. évi költségvetését, melynek kiadási előirányzata a folyó évvel szemben 122 millió korona emelkedést tüntet fel. Ebből az óriási többletből az államvasutakra 95 millió, a postára 12 millió, a közutakra 7 millió, a hajózásra pedig 2.5 millió és az ipari és kereskedelmi célokra 1.2 millió korona esik. A többi a különböző szolgálati ágak között oszlik meg.

A kereskedelmi tárcza költségvetése a legutóbbi években rendkívül módon megnövekedett, a jövő évi előirányzat pedig valóságos rekordot képez. Most már az a kérdés, hogy ezek a jelentékeny összegek milyen módon használhatók fel és mennyiben szolgálnak eszközül a magyar kereskedelem és ipar fellendítésére.

Mindenek előtt feltűni az a nagymérvű többletkiadás, mely az államvasutaknál mutatkozik. A magyar közönségnek nagyon sok a panasza az államvasutak ellen. A forgalmi mizériák időnként olyan méreteket öltenek, hogy a szállítás csaknem fennakad és a polgárságot olyan károk és veszteségek érik, melyeket semmiféle visszkeresettel nem lehet jóvá tenni. Az ember most már azt hinné, hogy az előirányzott jelentékeny többletek e bajok megszüntetésére fordít-

A „Tengerpart” tárcája.

A gyilkos és a gyermek.

Tegnap egy fukuskai távirat azt jelentette, hogy ott elfogtak egy nagy gonosztevőt, akit a ma déli vonattal Kumamotoba visznek, hogy ott kivégezzék. A kormányzó nagyszámú rendőrséget rendelt ki a gonosztevő őrizetére.

Négy évvel előbb egy elszánt tolvaj éjnek idején betört a Gyűrű-utca egyik házába, legyűrte és megkötözte a lakókat, aztán egész halom drágasággal elmenekült. A rendőrség ügyes szimatja huszonnégy órán belül kinyomozta a tettest, akit elfogtak, még mielőtt biztonságba helyezhetné volna zsákmányát. Am utban a börtön felé, sikerült elszakítania kötelekeit; villámgyorsan letépte az őt kísérő rendőr oldaláról a kardot, leszúrta a rendőrt és elmenekült. Azóta senki sem látta és senki sem hallott róla e hétig.

Mikor ugyanis egy rendőrtisztviselő véletlenül meglátogatta a fukuskai börtönt, az ottani munkateremben feltűnt neki egy arc, melynek vonásai négy évvel ezelőtt eltörölhetetlenül belevésődtek emlékezetébe.

— Ki ez a férfi? — kérdezte a rendőrtiszt.

— Tolvaj — volt a válasz — aki Kurabé néven van bejegyezve a törzskönyvbe.

A detektív odalépett a rabhoz és így szólt:

— Az ön neve nem Kurabé! Nomura

tatnak. Pedig ez csak kis részben történik, mert a beruházások javarészt stratégiai célú investíciók emésztik fel. A kiadási többlet nagy kontingensét képezik ezenkívül a személyzeti kiadások, melyek a jövő évben 21 millióval fognak emelkedni. Ehhez hasonló emelkedést sehol a világon nem találunk. Az csak természetes, hogy a bürokratizmusnak az államvasutaknál való túltengése a közérdek rovására megy, amelynek vitális érdekei az állam eme nagy üzeménél egyáltalában nem vétetnek figyelembe. Az ugynevezett kereskedelmi szellem teljesen hiányzik az államvasutaknál, melynek pedig első sorban a kommerciális érdekeket kellene istápolnia. Ilyen körülmények között tehát a közönségnek vajmi kevés haszna van azokból az óriási áldozatokból, melyeket az ország adófizető polgárai az államvasutakért hoznak.

Nem állunk jobban a posta dolgában sem. Az ezen a rovaton mutatkozó 12 millió többlet nagy része telefon-beruházásokra esik. Telefon-intézményünk évről-évre rosszabbodik, ma már pedig ugyszólván eső előtt áll. A telefon rossz és drága, a bürokratikus igazgatás pedig legutóbb olyan újításokat leptetett életbe, melyek a távbeszélés terén valóságos anarchiát idéztek elő.

A kormány a hajózási szubvenciókat a jövő évre 2.5 millió koronával felemelte. Hangsúlyozni kívánjuk, hogy az ennek fejében fentartandó új tengeri járatok között

Telichí, ön gyilkosságot követett el Kumamotoban.

A gonosztevő erre mindent bevallott. A hőmpölygő emberárral kimentem a pályaudvarra, hogy tanuja legyek a gyilkos érkezésének. A harag kitöréseitől tartottam, sőt tettelegességektől. A meggyilkolt rendőrt mindenki szerette, rokonai bizonyosan itt vannak a tömegben s Kumamoto lakossága éppen nem szelidségéről ismeretes. Arra is el voltam készülve, hogy nagyszámú rendőrségi kirendeltséget fogok látni, de feltevésem tévesnek bizonyult.

Mikor a vonat berobogott és megállt, csupán a megszokott zajos és gyors lefolyású érkezési jelzések folytak le. A számtalan utas lármás nyüzsgése, ideges rohanásuk, az árusító gyermekek kiabálása, kikülsőket és kumamotolimonádét kínáltak.

Öt percig várakoztunk a mellvéd mögött. Erre megjelent a fogoly izmos, vad alakja, melyet egy rendőr szinte úgy lökött ki a vasúti kocsi ajtaján. Fejét lehajtotta, keze a hátán össze volt kötve.

A fogoly és őre megálltak az ajtó előtt, a nép meg előretörtött, hogy jobban lássa, de szóra senki sem nyitotta ajkát.

Most a kísérő rendőr hangos szóval elkiáltotta magát:

— Sugihara Szan! Sugihara. — O Kibi, jelen van?

Egy filigrán termetű, kiesny asszony, hátán egy gyermekkel, aki éppen mellettem állt, így felelt:

— Hai!
Azután néhány lépést tett előre.

vannak olyanok is, melyek nem a magyar kereskedelem érdekeit szolgálják. Az Ungaro-Croata amugyis nagy szubvencióját pedig tisztán politikai és személyi okokból emelték.

Másrésről azt is kell konstatálnunk, hogy az iparfejlesztési tétel alig emelkedik. Nem osztjuk Heltai Ferenek, a kereskedelmi költségvetés előadójának azt a nézetét, mintha az iparfejlesztésre felvett összeg elérte volna már tetőpontját. Iparunk fejlesztésére még sokat kell áldoznunk; de jobban meg kell nézni, hogy mire megy ez az áldozat. Kereskedelmi és fizetési mérlegünk passzivitását csak úgy szünetelhetjük meg, ha meg többet költünk iparunk fellendítésére. Ausztria ma az országát iparcikkeivel nagyobb mértékben árasztja el, mint valaha. Ez ellen minden áron védekeznünk kell.

Ujdonságok.

— Az állandó bizottság ülése. A városi állandó bizottság holnap, pénteken este ülést tart, melynek napirendjén a következő, említésre méltó ügyek szerepelnek: Bejelentések, indítványok, interpellációk. A kutyaszabályzat módosítása. A Szent Fábian és Sebestyén templom 1911. évi zárszámadásai. Telekvásárlások utasabályozás céljából. Póthitelkéres egy zárófal építésére. Csatornaépítés Val Michelen. Városszabályo-

A meggyilkolt rendőr özvegye volt, a gyermek a hátán pedig a fiacskája.

A rendőrtiszt intésére a tömeg hátravonult s szabad utat engedett a fogolynak és őrének. Ott állt fiacskájával az özvegy, s szemébe tekintett a — kocsnak.

A tömegben halálos csend uralkodott. A rendőrtiszt nem az asszonyhoz fordult, hanem a gyermekhez s halkán, de ol' érthetően, hogy egyetlen szó sem vészett el, így szólt:

— Gyermekem, ez itt az a férfi, aki meggyilkolta atyádat. Te akkor még a világon sem voltál, hanem anyád méhében pihentél. Hogy nélkülözned kellett az atyai szeretet melegét, az ennek a férfinak a műve. Tekints reá!

E szavakkal gyengédtenül megkapta a gyilkos állát, s arra kényszerítette, hogy arcát felemelje. Azután így folytatta:

— Nézd meg jól fiacskám, ne félj, semmit. Nehéz lesz, de a kötelességed. Tekints reá!

Tágranyított szemmel, mintha félne, bámult a gyermek anyja vállán keresztül a gonosztevő arcába. Azután zokogni kezdett s szeméből patak módjára hullott a könny. Közben szakadatlanul s engedelmesen nézte a fogoly kinban vonagló arcát.

A tömeg sejteni sem látszott, hogy itt mi történik.

Láttam, mikor a fogoly arca kinosan eltorzult. Egyszerre csak, noha bilincsekben volt, térdre vetette magát, homlokával ütni kezdte a kövezetet s olyan hangon, melyben szenvedélyes megbánás remegett s mely mé-

zasi terv módosítása. Póthitel a városi színházban végrehajtandó javítási munkálatokra. Adelfeld indítványa az új épületek adómentesítésének fokozására. Jelentés a nagykölesönről és a belőle végrehajtandó munkálatok programja.

Zárt ülés: Döntés a városi hivatalok fa- és szénszükségletére kiírt pályázat ajánlatai felett. Döntés a Jugo-teleken tervezett ut építésének ajánlatai felett. Ugyanez a drenovai iskola kibővítéséről. Automobil a tűzoltók részére.

— **Insultált fürdővendégek.** Abbáziából írják nekünk: Épületes látványokban van részük azoknak, akik mostanában áthajóznak Abbáziába. Üvöltő lohadinerek serege fogadja a hajót, kik vérese módjára csapnak rá az érkező vendégekre. Tizen is ordítanak egyszerre egy-egy vendég körül, akik tolnak, taszigálnak, ráncigálnak, nyomkodnak és aki azt sem tudja, hogy miképpen szabaduljon ettől a sisere-hadtól. Ha végül még is kiválaszt a penziót a fürdővendég, a többiek iszonyatos dervis-üvöltést hallatnak: Oda ne menjen, az tele van poloskával! A koszt ott ehetetlen! stb. Megjegyzendő, hogy a molón rendőr is áll, aki azonban mosolygva szemléli ezt a „heccet”. Persze az abbáziai vezetőségnek mostanában a kisebb gondja is nagyobb annál, hogy a fürdővendégek érdekeivel törődjön és megvédje őket ilyen csunya insultustól. Abbázia régi átka, a nemzetiségi gyűlölködések foglalják el minden idejét. A fürdővendégeknek pedig megszégyenülve kell bevonulni Abbáziába. Ilyen viszonyok mellett hamar megvédhetjük, hogy igazán szégyelheti magát az, aki Abbáziába megy.

— **A gyorsvonatok harmadik osztályú kocsijai.** Október elseje óta némely gyorsvonatokhoz harmadosztályú kocsit is kapcsolnak s ezeket a közönség ugyancsak igénybe veszi. Az első napokban aránylag még kevés volt az utas, de számuk majdnem állandóan növekedett, úgy, hogy ma már el lehet mondani hogy ezeknek a kocsiknak a beállítása minden tekintetben indokolt volt. Akkor, amikor a kereskedelmi miniszter elrendelte, hogy három gyorsvonathoz ilyen kocsikat kísérletképpen csatoljanak, a többi vonal mentén levő városok panaszkodni kezdtek, mert hát az államvasutak intézkedése következtében a többi vonalon szálladó gyorsvonatok ilyen kocsikat nem kaptak, amint ezt annak idején a Tengerpart a budapest—fiumei vonal miatt szövé is tette. A miniszter a kérelemre most adta meg

ilyen megrendítette azok szívét, kik szavát hallották, így kiáltott fel:

— Bocsáss meg kicsikém, bocsáss meg! Aztán hallkan folytatta:

— Amit tettem, azt nem gyűlöletből tettem, hanem csak félelemből s abban a reményben, hogy tettemmel megmenthettem magamat. Borzasztó, irtózatos az, amit elnéed elkövettem... de most bünhődni fogok gaztettemért... megyek a halálba... meg akarok halni... szívesen halok meg... Oh kicsike, légy irgalmas!... Bocsáss meg!

A gyermek szeméből még mindig patakzott a könny, de már nem zokogott hangosan. A börtönőr felemelte a zokogó gonoszte vót a földről, a tömeg némán utat engedett, hogy tovább mehessenek.

Aztán egyszerre csak zokogni kezdett az egész óriási néptömeg, s mikor a napbar nitott arcú rendőr a közelembé ért, azt látta, amit még sohasem láttam, amit csak nagyon kevés ember látott valaha — könyvet egy japán rendőr szemében!

A tömeg elszéledt s én magamra maradtam, töprengve e látvány különös tanulságán. A legjellemzőbb ebben az epizódban az, hogy a lelkiismeret ebben az esetben a gonosztevő atyai érzésére apellált, arra, melynél szentebbet nem ismer a japán lélek.

Néhány hónappal ezelőtt borzalmas gyilkosság történt egy japán városban. Egy vadállati gyilkos lemészárolt egy egész családot. Hét embert koncolt fel éjnek idején s a hét halott közt másnap reggel egy vértócsában sirva, de teljesen sértetlenül egy gyermeket talált a helyszínére siető rendőrség.

Lefkadlo Hearn.

a választ, azt mondva, hogy a kívánságot nem teljesítheti, mert a vonatok a legtöbb irányban állandóan túlszofolva közlekednek és mert újabb megterhelésüket a mai felépít mények nem bírják meg. Mäskülönbben a miniszter azt is mondja, hogy az új renddel ez idő szerint csak kísérletek folynak és azoknak eredményét be kell várni. Mindebből az következik, hogy azokon a vonalokon amelyek a gyorsvonatok ez idő szerint harmadik osztályú kocsik nélkül futnak, tehát a fiumein is, jó sokáig kell még várni arra, amíg a mostan ihelyzet megváltozik, vagyis amíg a gyorsan és olcsóbban utazni akarók óhaja teljesedésbe megy.

— **Feloldott tengerzárak.** A tengerészeti hatóság közli, hogy az Olaszország részéről a tripoliszi partokra, továbbá Arabiának török partvidékeire elrendelt tengerzárak az Olaszország és Törökország közötti ellenségeskedések megszüntetésével egyidejűleg feloldattak.

— **Football-verseny.** November 17-én délután félháromkor a „Testvériség” és „Viktoria” football klubok versenyt rendeznek a pioppi-i síkon.

— **Zsákesusztatók szállítása.** A fiumei kikötőben épülő IV. és V. számú négyemeletes tárházakhoz való 8 darab vasszerkezetű függőleges zsákesusztatók szállítását a máv. igazgatósága Első magyar gazdasági gépgyár részvénytársaságnak ítélte oda 6980 korona egységárban 55.840 koronáért.

— **Szenzációs letartóztatások Susákon.** Megírtuk tegnap, hogy Castrena S. Lucia községben vasárnap harminc ifju titkos gyűlést akart tartani, amelyet azonban a hatóság megakadályozott. Eleintén az egész ügy csak néhány éretlen gyermeké fiúkolásának látszott, az esetnél jelenvott tanuk vallomása alapján azonban sokkal súlyosabb dolgok derültek ki.

A hatóságok mindennemű felvilágosítást megtagadnak, annyit azonban sikerült megtudni, hogy a tüntető ifjak felségserdést követek el, sőt állítólag hazaáruló jel szavakat is hallattak. A tüntetés napján — mint megírtuk — hatot az ifjak közül letartóztattak. Tegnap újabb kilencet tartóztattak le, a többi tizenötöt is keresték, de azokat nem találni, mert megsejtték, hogy veszedelem van és ismeretlen helyre szöktek. A tüntetők legnagyobb részt diákok, és fiatal tisztviselők. A letartóztatottak azzai védekeznek, hogy ittasak voltak s hogy nem tudták mit esleksenek.

— **Meghalt Amerikáért.** M u n d z i c h György 31 éves kivándorló tegnap a kivándorlási szállodában mérget ivott. Mire tettét észrevették, már súlyos állapotban volt. A mentők beszállították a kórházba, a gyorsan alkalmazott gyomormosás azonban már nem segíthetett a szereneséttel emberen, aki néhány óras szenvedés után meghalt. Öngyilkosságának oka az, hogy szembaja miatt egyelőre visszautasították. A szegény ember, aki otthon mindenét pénzre tette, azt hitte, hogy egyáltalán nem engedik Amerikába s kétségbeesésében itta meg a mérget.

— **A kikötőből.** Nov. 14. Érkezett: „Erato” angol gőzös Hullból, 3020 tonna pirittel; „Zichy” magyar gőzös Marseilleből, 800 láda narancsesal, 274 zsák kénnel, 100 zsák maggal és 18 tonna vegyes áruval; „Zrinyi” magyar gőzös Valenciából, 2600 láda narancsesal, 500 zsák kénnel, 300 zsák paprikával, 100 zsák mandulával, 100 zsák talkkóval és 30 tonna vegyes áruval.

I n d u l t : „Arad” magyar gőzös Santosba, 950 hordó olajjal, 400 hordó árpával, 133 láda árpával, 30 tonna papírral, 35 hordó olajjal, 25 0tonna cukorral és 450 tonna fával; „Styria” osztrák gőzös Triesztbe, 130 tonna cukorral, 50 tonna rizszel, 30 tonna papírral és 70 láda üvegáruval; „Tisza” magyar gőzös Marseillebe, 280 tonna fával, 70 tonna cukorral, 50 tonna babbal, 40 tonna parafinnal és 20 tonna ásványvízzel; „Gal-

AZ ÖREGEM

is mindig az moadta, hogy szeplők elűzésére, valamint finom, puha bőr és fehér teint elérésére és megővésére nincs jobb szappan, mint a világbiro „Steckenpferd” liliomtejszappan. Védjegye „Steckenpferd”, készíti Bergmann & Co. cég Fetschen a E. — Kapható minden gyógyszerert drogeria- illatszer s minden e szakmába vágó üzletben. Darabja 80 fillér. Hasonlóképen csodálatos an beválik a Bergmann-tele „Manera” liliomtejkrem fehér és finom női kezek megővésére, ennek tibusa 70 filléret mindenütt kapható.

lipoli” olasz gőzös Bariba, 40 tonna cukorral és 30 tonna fával; „Adriatico” olasz gőzös Ravennába, 20 tonna cukorral; „Jadran” osztrák gőzös Makarskába, 20 tonna tengerivel, 30 tonna üres hordóval és 10 tonna vegyes áruval; „Trieste” olasz gőzös Triesztbe, üresen.

— **Hány hajó pusztult el szeptemberben.**

A tengerhajózásra nézve az ősz a legveszedelmesebb évszak. A szeptemberben meginduló nagy viharok, az esőzéssel, a rossz időjárással együttjáró szél és köd gyakorivá teszik a hajószerekeséttelenségeket. Egy most megjelent statisztikából kitűnik, hogy szeptember hónap folyamán huszonhárom vitorlás és tizenhat gőzös pusztult el különböző tengerreszeken. Ezek nemzettség szerint a következőleg oszlanak meg: Vitorlások: 5 északamerikai, 7 angol, 2 dán, 1 francia, 2 olasz, 3 norvég, 1 orosz, 1 svéd, 1 török.

Gőzösk: 1 rémet, 1 amerikai, 8 angol, 1 dán, 4 japán, 1 portugál.

A vitorláhajók pusztulását a következők okozták: 10 zátonyrajutás, 3 összeütközés, 1 tüzvész, 2 közvetlen elsülyedés, 6 alkalmatlanság miatt, 1 eltűnt. A gőzösk pusztulását a következők idézték elő: 7 zátonyrajutás, 3 összeütközés, 2 tüzvész, 3 közvetlen elsülyedés, 1 alkalmatlanság miatt.

— **Uj olasz tengerhajózási társaság.** — Milánóból jelentik, hogy Genuában új tengerhajózási társaságot alapítottak, mely állami szubvenció mellett rendes vonalat fog fenntartani a Tyrrhéni tengeren. Az új társaság alptőkjeje 9 millió lira, mely 30 millióra emelhető.

— **Tíz millió magyar.** A Magyar Tudományos Akadémiának tegnapielőtti ülésében Vargha Gyula r. tag „Adatok nemzeti erőnk megméréséhez” cím alatt az 1910. évi népszámlálás eddig még közzé nem tett adatai alapján ismertette azt afejlődést, melyet a magyarság 1880. óta tett, midőn a népszámlálás először tudakolta a nyelvi viszonyokat.

Felolvasásából a következő fontosabb adatokat emeljük ki:

Az 1910. december 31-én végrehajtott népszámlálás az egész Magyarbirodalomban 10.050.000 magyar anyanyelvűt talált, míg 1880. a magyar anyanyelvűek száma 6 millió 445.000 volt. Harminc év alatt három millió hatszáz ezerrel szaporodott a magyarság száma. 1880-ban a Magyarbirodalom összes népességének még csak 41.2 százaléka volt magyar, 1910-ben pedig már 48.1 százaléka. Magában a magyar anyaországban a magyarság számaránya 46.6 százalékról 54.5 százalékra emelkedett. Érdekes, hogy a Magyarbirodalomban mennyivel erőteljesebben fejlődött a magyarság, mint Ausztriában a német elem, ma már százezerrel meghaladjuk az osztrák-németek abszolút számát, míg harminc évvel ezelőtt több mint másfél millióval kisebb volt a magyarság száma. Ausztriában a németek aránya viszszaesett 36.8 százalékról 35.6 százalékra: a Magyarbirodalomban ellenben a magyarság diadalmas előnyomulásával szemben a nem magyar ajkuk aránya többé-kevésbe hanyatlott, a németeké 12.5-ről 9.8 százalékra, a tót ajkuké 11.9-ről 10.3-ra, az oláhoké 15.4-ről 14.1-re, a horvát-szerbeké 15-ről ugyancsak 14.1 százalékra.

Szerző a magyarul tudást is kimerítően tárgyalja. 1910-ben az egész Magyar biroda-

lomban már 12 millió lélek beszélt magyarul, a népességnek 57.4 százaléka, mely arányszám a magyar anyaországban 64.7 százalék ra emelkedik.

A magyarságnak nemcsak a nyers szám biztosít tulsúlyt, hanem a magasabb kultúra is. Az összes népességnek 54.5 százalékát teszi a magyarság, a mindennapi elemi iskolai tanulóknak 55.5 százalékát, a középiskolai tanulóknak 80.7, az egyetemi hallgatóknak 88.3 százalékát.

— **Solymássy Oszkár öngyilkos.** Szenzációs öngyilkosság történt tegnap délután Budapesten. Solymássy Oszkár, a fumei magyar kir. tengerészeti akadémia volt igazgatója és nyug. hajózási felügyelő tegnap Attila-utca 11 számú lakásán halántékon lőtte magát és azonnal meghalt. A lakásban senki sem hallotta a durranást és felesége, szül. Burgosz Róza csak órák mulva akadt rá holttestére a fürdőszobában. Solymássy E. Oszkár, aki mindössze 48 éves lett, egyike volt a legképzettebb magyar tengerészeknek. A magyar iskolahajó ügyének is lelkes propagálója volt és arról könyve is írt. Nyughatatlan vére miatt sehol sem volt hosszabb ideig. Szolgált a haditengerészetnél is, azután a fumei tengerészeti hatósághoz került, amely kiváló képességei miatt a fumei tengerészeti akadémia élére állította. Onnan a kereskedelmi miniszteriumba került, mint hajózási felügyelő. Csakhamar nyugdíjaztatta magát, hogy a Magyar Keleti társaságnál kinált igazgatói állást elfoglalja. A múlt évben távozott ez állásból. Nemsokára irodalmi lapot alapított, pár hét előtt pedig egy nemzetközi könyvkiadást indított, amelyben főleg tengerészeti ügyekkel foglalkozott. Solymássy vagyonszeres ember volt, és öngyilkosságának okát senki sem tudja. Semmiféle irást sem hagyott hátra.

— **Vasúti raktárnokok szervezése.** A fumei máv. raktárnokok a vasutas szövetség keretében tegnap este gyűlést tartottak, melyen megalakították a máv. raktárnokok szakcsoportját. Elnöknek megválasztották Vörösmarty Lajost, jegyzőnek Földes Győzöt. A november 17-én Budapesten tartandó máv. raktárnoki nagygyűlésre kiküldötték Vörösmarty Lajost, Balla Lajost és Gypus Lajost. A megalakulás szükségességét igazolja az is, hogy Fiumében 128 máv. vasúti raktárnok van.

— **Előadás Konstantinápolyról.** A Szabad Liceum péntek esti felolvasó estélyén a felső leányiskolában dr. Mészáros Gyula, magyar nemzeti muzeumi őr, a tudós orientalista fogja vetített képek kíséretében ismertetni Konstantinápolyt. A kitűnő író érdekes felolvasása alkalmával a Lyceum szívesen fogad a török sebesültek javára adományokat, amelyeket hírlapilag is nyugtáznak. Mészáros felolvasását a közönség figyelmébe ajánljuk.

— **Bur vendégek Fiumében.** Az Apolló-színház agilis igazgatója f. hó 15-től kezdődőleg szerződtette Srema bur kapitányt, a ki szépséges tanítványával: Miss Alice segítségével a híres bur mesterlövéseket fogja bemutatni. Fiume sportköreiben bizonyára nagy érdeklődést fog kelteni a híres műlövő produkciója.

Mondjuk ki végre:

Igy nem lehet már tovább: éjjel-nappal nincsen nyugtom. Bekötött nyakkal járok komoly betegség nélkül, ugatósan köhögök, el vagyok nyálkásodva s a nyálka nem akar oldódni. Azt hiszem, jó lesz egyszer már megkísérlni a Fáy-féle valódi szodeni ásványvizet a használatát, a mi a szomszédoknak is használt, hogy végre nyugtunk legyen éjszaka és egészséges lesznek megint. Anna, elmegy majd a gyógyszerárba, vagy a drogeriába és hoz egy skatulyával 1 korona 25 fillérért s majd megkérjük, nem lesz-e vége ennek a kínlásnak!

Távirat — Telefon. — A Balkán háború.

Békétárgyalások.

KONSTANTINÁPOLY, nov. 14. A „Moniteur d'Orient” értesülése szerint a török kormány a balkán államokkal közvetlenül kezdett a békéről tanácskozni. Valószínű, hogy hétfőn megkezdődik a fegyverszünet.

SZOFIA, nov. 14. Hivatalos helyről jelentik, hogy a bolgár kormány még nem döntött a török kormányhoz intézett békejavaslata tárgyában.

LONDON, nov. 14. A Reuter-ügynökségnek jelentik Konstantinápolyból, hogy a törökök minden közvetítő hatalom nélkül fognak Bulgáriával tárgyalni. Nazim pasa utasította a parancsnokokat, hogy parlament utján lépjenek érintkezésbe a bolgár hadvezérekkel.

PÁRIS, nov. 14. A Havas-ügynökség jelentése szerint a török kormány, miután a nagyhatalmak mediációja eredménytelen maradt, egyenesen a bolgárokhöz fordult, hogy a fegyverszünetet kieszközölje.

A csataldzsai ütközet.

KONSTANTINÁPOLY, nov. 14. Az egész csataldzsai vonalon áll az ütközet. A bolgár sereg déli szárnya rettenetes erővel támad, de a törökök állják az ostromot. A bolgárok éjjel fényszórókkal megvilágítják a török hadállásokat és nem hagynak pihenőt az erődítmények mögül ágyuzó ozmán hadaknak. A csatázó felek egyike sem volt még teljesen felkészülve az ostromra, épen azért a döntő felvonulásokról még nem lehet szó. A törökök hadállása nem kedvezőtlen és a flotta i sakcióba lépett. A hadihajók ágyui bombázzák a bolgárok déli és északi szárnyát. Ennek köszönhető, hogy a törökök eddig még minden támadást visszavertek. Nem igaz, hogy a bolgárok egy helyen áttörték a török harc vonalat.

A görög haretérről.

ATHÉN, nov. 14. A jenidzei haretéren harminzötezer török állott negyvenkét ágyúval. Kétezer török meghalt, ötezer fogásba került, 500 katona, köztük 15 tiszt harc képtelen lett. A görögök 24 ágyút zsákmányoltak.

A törökök kegyetlenkedése.

ATHÉN, nov. 14. A kormány statisztikát állított össze arról a kegyetlenkedésről, amelyet a törökök Aivali falu lakosságával elkövettek. Az ozmánok 78 öreg férfit és asszoyt, 27 férfit, 10 fiút, 6 leányt és 5 fiatal asszoyt lemészároltak, de előbb valamennyinek benyomták a szemét a koponyájába.

Német tiszték a táborban.

KONSTANTINÁPOLY, nov. 14. Négy német tiszt a harc vonalban álló csapatokhoz utazott. A hadügyminiszter távirati utasítására azonban vissza kellett térniök a török fővárosba, ahol a hadügyminiszteriumban a vezérkarral együtt dolgoznak.

Drinápoly ostroma.

KONSTANTINÁPOLY, nov. 14. A török csapatok a legutolsó kirohanásnál ezer bolgár katonát, köztük igen sok tisztet megöltek.

Kolera a haretéren.

KONSTANTINÁPOLY, nov. 14. Az ázsiai csapatok behurcolták a kolera. A csataldzsaitáborban tegnap 500 koleramegbetegedés volt. Ezek között igen sok halállal végződött.

A tengerbe veszett török katonák. LONDON, nov. 14. Konstantinápolyból érkezett híradás szerint a török csapatok egy részét hajón és tutajokon szállítják a csataldzsai harc vonalba. Haidarpascha mellett egy tutaj a nagy vihrban felborult és 200 katona a tengerbe fullt.

Elfogott görög gőzös.

KONSTANTINÁPOLY, nov. 14. Egy török torpedónaszád elfogott egy görög gőzöst, amely idegen lobogó alatt hajózott.

Durazzo ellen.

BELGRÁD, nov. 14. A Stampa jelenti: Zsifkovics tábornok lovassága, amely Skutariból indult el, már Durazzóba érkezett. Zekki pasa Dibra körül gyűjti össze az arnautákat.

Albánia függetlensége.

ATHÉN, nov. 14. Magánértesülés szerint az albánok Valonában gyűlést tartottak és proklamálták Albánia függetlenségét.

Bulgária segít.

BELGRÁD, nov. 14. Dacára a híresztelésnek, itt meg vannak győződve, hogy Szerbiának az adriai kikötőre vonatkozó követelését a balkán-szövetség — szükség esetén — fegyverrel is támogatni fogja.

Sok a sebesült.

BELGRÁD, nov. 14. Tizenkilenc kórház, melyek a háború sebesültjei számára rendezettek be, teljesen megtelt.

A bolgár kölesön.

PÁRIS, nov. 14. Bulgáriának a párisi bankkal folytatott azon tárgyalása, mely 40 millió frank kölesön felvételére vonatkozik, sikerrel járt. Bulgária 6 százalékos kamattal kapja a pénzt.

Meggyilkolt postahivatalnok.

TRIESZT, nov. 14. Skutariból ide érkezett utasok beszélik, hogy három nappal ezelőtt a szkutari-i osztrák postahivatal vezetőjét megölték. Az osztrák-magyar konzul a válihoz fordult, hogy a gyilkosokat kézre kerítsék.

2000 bolgár Budapesten.

BUDAPEST nov. 14. Ma reggel 2000 bolgár érkezett ide Amerikából. A bolgárok, mikor megtudták, hogy kiütött a háború, az első hajóval visszatértek, hogy részt vegyenek a harcban.

A török menekülők száma.

KONSTANTINÁPOLY nov. 14. Drinápoly és Csataldza környékéről 120.000 menekülő jött a török fővárosba, ahol most a legnagyobb nehézségekkel gondoskodhatnak csak róluk.

Szökevény törökök.

BELGRÁD, nov. 14. A prizrendi ütközetnél 60 török katona jelentkezett a szerbeknél és arra kérték a parancsnokot, hogy adjon nekik enni, mert már nazok óta nem ettek. A szerb parancsnok teljesítette a kérést.

Az oroszok a balkán politikában.

KONSTANTINÁPOLY nov. 14. A török külügyminiszter ma hosszabb ideig tanácskozott az orosz nagykövettel. A tanácskozást a portán tartott minisztertanács előzte meg.

Szerbia válasza.

BELGRÁD, nov. 14. 'Pasics miniszterelnök holnap tér vissza Üszkübbő', ahol Péter királylyal az Ausztria-Magyarországnak adandó válasz dolgában tanácskozott. Megérkezése után nyomban minisztertanács lesz, amikor megszövegezik a választ.

—

Emelik a kamatlábat.

BERLIN, nov. 14. A német nemzeti bank a leszámítolási kamatlábat 5 százalékról 6 százalékra, a lombard kamatlábat 6 százalékról 7 százalékra emelte.

A delegációból.

BUDAPEST, nov. 14. A delegáció hadügyi és tengerészeti albizottságainak albizottsága ma délelőtt ülést tartott. Okolicsányi László tengerészeti vezetőség újabb megredeléseiről, Helti Ferenc pedig a 321 millió hitel felhasználásáról tett jelentést.

Ellenzéki tanácskozás.

BUDAPEST nov. 14. A szövetkezett ellenzék tegnap este fél hat órakor tartotta első konferenciáját. Mintegy 70 képviselő volt jelen; mikor Sípos Arbán korelnök a gyűlést megnyitotta. Ajánlatára Kossuth Ferencet választották meg elnöknek, aki hosszabb beszédet mondott. Kijelentette, hogy mivel a képviselőház kapui az ellenzék előtt zárva vannak, kénytelenek külön ülést tartani. Felkérte Apponyi Albert grófot, hogy javaslatát terjessze elő. Apponyi előadta, hogy a parlamentben legutóbb hozott határozatok törvényszerűség szempontjából legalább is kétségesek. Apponyi után Batthyányi Tivadar gróf beszélt hosszabban.

Végül Károlyi Mihály szólalt fel, mely után a gyűlés véget ért.

Canalejas meggyilkolása.

MADRID, nov. 14. A merénylő Parzinas Sorreto Manuel az ugynevezett jobb körökhöz tartozott, elegánsan, kékes-fekete ruhába volt öltözve, simára beretválva. A gyilkos zsebében a rendőrségen megmotozásakor 50 peseta papír és némi ezüst aprópénzen kívül találtak egy női arcképet ezzel az ajánlással: Feledhetetlen Mánuelemnek, továbbá egy esomó kéziratot, amelynek címe: A gyomor autonómiája. Volt a zsebében egy jegyzőkönyv is, ebben spanyol, francia és angol nyelven anarchista irányelvek.

Egy ma reggeli ujság azt írja, hogy bár Partinaz Sorreto anarchista volt, a merényletet nem politikai okból, hanem bosszúból követte el, mert atyjának egy pörét Canalejas még ügyvéd korában elvesztette.

MADRID, nov. 14. Éjfélkor a miniszterelnök holttestét a képviselőházba szállították és felravatalozták.

MADRID, nov. 14. A vizsgálóbíró előtt jelentkezett egy Corona nevű házaspár és bejelentette, hogy a gyilkos vasárnap óta náluk lakott. Semmi különös nem tapasztaltak nála és csak a lapókból értesültek a gyilkosságról. A házaspár szorgalmas munkások, akiket semmi gyanu nem terhel.

MADRID, nov. 14. Canalejas napok óta tudta, hogy az anarchisták őt halálra ítélték. Ezt baráti körben többször említette is, de nem vette a dolgot komolyan.

MADRID, nov. 14. Tegnap délután 4 órakor Canalejas tetemét a képviselőházból a nemzeti Pantheonba vitték. Ez a legnagyobb megbecsülés, amit az állam adhat. A király közvetlenül a halottas kocsi mögött haladt gyalog. Ez — tekintettel a szigorú spanyol etiketre, — ez ideig páratlanul áll.

MADRID, nov. 14. Politikai tekintetben a gyilkos merényletnek nem lesznek nagyobb következményei, mert Maura azt tanácsolta a királynak, hogy lehetőleg tartózkodjék a rendszerváltozástól. Canalejas utódává a király minden valószínűség szerint Moret-ot fogja miniszterelnökké kinevezni.

MADRID, nov. 14. Tegnap folytatták a királyi palotában az új kormányra vonatkozó tárgyalásokat. Kormányelnökül Maurát szemelték ki, akit Alfonz király később egyórás kihallgatáson fogadott. Maura

azonban nem hajlandó a kormányalakításra. Politikai körökben azt hiszik, hogy Maura a parlament feloszlatásától teszi függővé a kormányalakítást, mert úgy nyilatkozott, hogy a jelen parlamenttel lehetetlen a kormányzatot vezetni. Ideiglenesen Garcia Pietro fogja vezetni az ügyeket.

BUDAPEST, nov. 14. Lukács László miniszterelnök a magyar kormány nevében táviratot küldött a bécsi spanyol nagykövethoz, melyben részvétét fejezte ki Canalejas miniszterelnök tragikus elhunytá felé.

Katonák szállítása.

BUDAPEST nov. 14. Az új véderő folytán az ujonctöbblet a kiképzést is annyira megnehezítette, hogy a boszniai hadtestekhez beosztott ujoncokat nem küldötték rögtön ezredeikhez, hanem a keretállomásokon képezték ki őket. A kiképzésre szánt négy hét tegnap letelvé, a Déli Vasútról tegnap este hat katonai vonatot indítottak el, melyek az ujoncokat Pragerhofon és Trieszten át ezredeikhez szállították.

Halálra ítélt leány.

TROPPEBU nov. 14. A tescheni esküdtbírásg Szikora Magdolna leányt, aki két gyermekét megölte, kötélfalálra ítélte.

Nagy szerencsétlenség a Dunán.

BUKAREST nov. 14. Tegnap délután egy dereglyén 50 határőr ment Rasovába. Egy fordulatnál a dereglye felborult és az összes rajta levők a vízbe estek. A határőrök és a dereglye személyzete közül negyvennégy ember, köztük egy tizedes és három matróz, a Dunában lelték halálukat. A többi megmentették.

Méreg a miseborban.

LAIBACH, nov. 14. Óriási izgalmat keltett tegnap egy merénylet, melyet Mahnich püspök ellen-elkövettek. A püspök tegnap misézni akart s ezt tudva a merénylő mérget öntött a miseborba. Az utolsó pillanatban a püspök Pálch lelkész küldte el maga helyett. A lelkész kiitta a mérget s néhány pillanat múlva holtan rogyott össze.

TÖZSDE.

	Nov. 13. zárlat	Mai ár. 1 óra
Budapesti Értéktőzsde.		
Magyar hitelrészvény	788.50	796.—
Oszt. hitelrészvény	606.—	608.—
4%-os koronajárék	84.40	84.50
Oszt. magy. államvasut	681.—	682.—
Jelzálogbank	411.50	417.—
Leszámlolóbank	506.—	513.—
Hazai Bank	282.—	284.—
Magyar Bank és Keresk. R-T.	535.50	539.—
Rimamurányi	696.75	702.—
Salgótarjáni	710.—	717.—
Közüti Vasut	653.25	659.—
Városi Villamos	370.50	391.—
Adria	505.—	515.—
Déli Vasut	104.—	—
Magyar Cukoripar	2745.—	—
Rizsgyár	3635.—	—
Budapesti Gabonatőzsde. (50 kilogrammonként.)		
Buza áprilisra	11.87	11.87
Rozs 1913 áprilisra	10.44	10.46
Tengeri májusra	7.89	7.90
Zab áprilisra	10.19	10.90
Bécsi Értéktőzsde.		
Oszt. hitelrészvény	605.50	610.—
Magyar hitelrészvény	788.—	796.—
Oszt. magy. államvasut	680.—	683.—
Déli Vasut	104.—	104.—
Alpesi	960.—	969.—
Skoda	749.—	754.—
Oszt. koronajár.	84.40	—

Fiumei és trieszti értékek:

	Legutóbbi kör- sek átlagár.
Fiumei 4%-os kölcsönköt.	92.—
Banca Fiumana	630.—
Fiumei Kereskedelmi Bank	300.—
Fiumei Népbank	112.—
Litorale Bank és Takaréksz.	226.—
I. Horvát Takarékpénztár	6000.—
„Indeficienter” tengerhajóz. Nom. 250	500.—
Magyar-Horvát Gőzhajótárs.	1420.—
Magyar-Horvát Szabadhajózás	1100.—
Orient tengerhajózási társ.	141.—
Ált. Forgalmi r. t.	201.—
Magyar Olajgyár	208.—
Austro-Americana	272.—
Navigazione Libera Triest	608.—
Oszt. Lloyd	507.—
Stabilimento Tecnico	9750.—
Anpelea Szeszpároló Rt.	405.—
I. Trieszti Rizsgyár	878.—
„Kerka” dalmát vízművek r. t.	390.—
Spalato Portland Cement	385.—
Assicurazioni Generali Nap.	905.—
Riunione Adriatica	3775.—

„Margherita” mozgó

Via Alessandro Manzoni 3.

Hetenként háromszor

uj, fényes műsor!

Tengeri szanatorium

Fiume mellett Portorè Fiume mellett
gyermeknek és felnőtteknek
Modern intézet 100 ágyval, 2 orvos, villany
világítás, gőzfűtés. Mérsékelt árak,
Prospektus.

Klemencsics Károly

Telefon 951. FIUME Corso 12. sz.
Vasutdijszábsási és szállítási iroda
(Alapított 1892).

Elvállal mindennemű helyi és tengeri szállítást
előnyös feltételek mellett. Fuvarlevé-
felülvizsgálat és díjkülömbözések visszkérésére.

Nattich Henrik

Fiume, Corso 35.

Nagy raktár mindennemű órákban, éb-
resztő, ingaórák, precíziós kronométer-
órák és láncokban jutányos áron, jót-
állás mellett. — Saját javítóműhely.

A kinek hull a haja

forduljon bizalommal

Schön Irén

szépség és hajápoló műterméhek

Fiume Via Carducci 12 II. em.

Telef. 11-89.

Botrány az angol parlamentben.

LONDON nov. 14. Az angol parlamentben tegnap nagy botrány játszódott le. Tudvalevő, hogy az Asquit-kormányt a home-rule-javaslat tárgyalásakor leszavazták. Asquith miniszterelnök kijelentette, hogy a leszavazást nem tekinti olyannak, mely a program megváltoztatásának előidézésére alkalmas volna és a kormány lépéseket fog tenni, hogy a Háznak igazi nézetét kitudja. Tegnap tehát a javaslatot újból a Ház elé terjesztették. Tárgyalás közben Pool képviselő ezt kiáltotta a miniszterelnöknek:

— Aruló!

A közbekialtás nyomán óriási kavardás támadt. Az elnök rendre utasította Poolt de mert ez folytatta a közbeszólásokat, kiutasította a teremből. Az ellenzék Pool mellé állt és nem akarta kiereszteni, míg végre Pool önként távozott. Az incidens után folytatták a tárgyalást.

Kopott vagy kifakult angol **bőr-butort** bármely színre újra **átfestek**. Szintartósságért kezsedem. **EISLER S.** kárpitós
Via Aless. Voita 4. Telef. 959.

Apollo Színház

Igazgató: **TROPFAUER ÁRMIN**
Via Alessandro Volta 6 (A De la Ville és az Imperiaál szálló közötti utcában).

Egyetlen elsőrendű családi mulató.

Naponta pont fél kilenc órakor este

nagy előadás:
Hombert és Renardó

zeneexcentrikusok.

Felsen Christl

operette énekesnő.

Deché Gyula

kómikus.

Chr. Rügammer

F N R R A

A HIRES OLASZ KÓMIKUS.

Ernau Hilda

táncosnő

Glück Olga

operette énekesnő

The Havards

Giolo Rda

francia énekesnő

Révész Kató

magyar diseuse

Helyárak: Páholy 5 személyre K. 15.-, Páholyulás K. 3.-,
Fentartott hely K. 2.- II. hely K. 1.-

Előadás után **kabaré** szabad bemenettel.
Meleg konyha egész éjjelen át!

Kiadó

a város központjában öt szobából, fürdőszobából és mellékhelyiségekből álló **uri lakás**. Előnyben részesül, a ki a lakás butorait is megveszi. Esetleg külön eladatik a teljes lakásberendezés egy jóhangu zongorával együtt. Cim a kladóban.

A legajánlatosabb fiumei szállók:**„Deák” szálló**

a Deák-korzón és dependance-a a

„Bonavia” szálló

Via Edm. De Amicis 4.

Mindkét szállóban kitünő konyha és árnyas kertek. Fajborok és valódi

Pilzeni ősforrás sör.

Tulajdonos

Ederer-Burger Gyula.

Magyar borok!

Ajánlok kitünő visontai és mátrahegyaljai **fehér rizling** és **vörös borokat**, szavatolt természetes tiszta minőségben, literjéi 80 fillérért, avagy házhoz szállítva, fogyasztási adóval együtt 1 koronáért.

PAUK ÖDÖN - FIUME, Riva Szápary 16.

Le.kisebb vétel 30 liter. Mintát ingyen.

CSAK EGY FAJTA**Sunlight Szappan**

létezik, figyeljen jól a **szappanra és dobozra**, mindkettőn érthetően olvasható a szó **SUNLIGHT**.

ÓVAKODJUNK AZ UTÁNZATOKTÓL!



Minden darab Sunlight-szappanál K. 25,000 a kezesség, feltétlen tisztaságáért.

Lever & Co., G.m.b.H., Wien III. L. 66

A Fiumei Kereskedelmi Bank Rt.

takarék-és folyószámla-betétek után

5% (öt százalék) kamatot fizet.

A tőkekamatadót az intézet sajátjából viseli. Elvállal megbízásokat a budapesti és külföldi tőzsdékre. — Előleget ad árukra és értékpapírokra. Leszámitol váltókat. — Elvállal beszedéseket, kiállít és bevált csekkeket és hitelleveleket.

SAFE DEPOSITOK.

Áru-Osztály - Sorsjegy-Osztály - Biztosítási-Osztály
Menetjegy-Osztály. - Nemzetközi utazási Iroda.

A belvárosban

két szép butorozott szoba

lépcsőházi bejárattal, villanyvilágítással és fürdőszoba használattal azonnal kiadó.

Cim: Via Clotilde 4. földszint 2.

Hálószoba Butorberendezések

és egyes

butordarabok részletfizetésre is kaphatók

MERSNOVITS S. butorkereskedőnél

Via Giuseppe Parini 6. szám.

A nagy őszi idényre

megerkeztek már a

Szőnyegek

és

függönyök

Gazdag választék juta-zsineg-tapestry-velour és xylo futókban, ágyelőkben, teljes garnitúrákban, szövet- és csipkefüggönyökben, bonne femmes, stores és brise-bise-ben.

Óriási**választék**

a következő minőségű szalón-, ebédlő- és hálószoba szőnyegekben:

Gyapju Tapestry Velour

(a nagybecskereki szőnyegyárból)

Axminster Argaman
és kézzel előállított szőnyegekben.

Tisztelettel

WEISS M.
FIUME Corso 11
Trieszt Corso 9
Bécs IX.

Szabott árak!

Szines szövet-függönyök páronként 7.- koronától feljebb

Gyapot-étamine függönyök garantált színek párja K. 13.50

Kiváló alkalom axminster-szőnyegekben 175x250 K. 25.-, 200x300 K. 36.-

Bonne femmes tüllből rávarrott mintákkal drbja K. 4.-

Ágytakarók tüllből rávarrott mintákkal 220x330 drbja K. 11.50

Pilus asztalterítők rávarrott mintákkal drbja K. 17.-

Cheniglia lambrequin drbja K. 7.60



Ára 30 K.

Nincsen Önnek rendes háztartása ha
Eclipse dagasztógépe nincsen

3 perc alatt lehet vele bármilyen tésztát tökéletesen átdagasztani.
Minden vas- és edényüzletben kapható.
Bővebb felvilágosítást ad: The Eclipse Selling Company
képviselője, Eckel Egon, Fiume Via Carducci 14. sz.

„Commercio“ kávéház

Fiume, Piazza del Commercio 4
Ujonnán berendezve.
Kitűnő kávéházi italok -- Éjjel nyitva.
Naponta éjjeli 2 óráig elsőrendű bácskai tamburás hangverseny.

Wetzler Testvérek azelőtt Gondrand Testvérek,
Nemzetközi Szállító Rt. fiókja Trieszt.

A legmegfelelőbb gyűjtőforgalom, különösen élelmiszereknek,
Trieszttől Bécsig. Közvetlen fuvardíjtelek magyar és
dalmát kikötőkből Bécsbe.

Ha egészségét félti

„ADRIA“

savanyu vizet igyék,
mely igen olcsó és kristálytisza. Baktériummentes magas hegyi forrásvíz. Természetes szénssavval telítve fertőző betegségeknek, étvágyzavaroknak és emésztési nehézségeknek igen hasznos ital. Borral keverve kellemes üdítő hatása.

Mindenhol kapható!

Töltőtelep ABBAZIA Friedrichshof.

LUSSINGRANDE egyetlen magyar háza

Café - Restaurant Szalay

Igen olcsó árak. Billiárd. Különböző hirlapok. Különlegesség: Müncheni Hofbräu.

HOTEL LIBURNIA

közvetlen a kikötőnél. - Elegánsan berendezett, tengerre nyíló szobák. Olcsó penzió. Egész éven át nyitva. Café-restaurant a házban saját kezelésben.

ETTEREM

LUSSINGRANDE.

NARODNI DOM

Villásreggeli, ebéd vacsora. Nagyon olcsó árak, frissen csapolt sör.

„Al Paolo“ vendéglő

(ex Rákóczy)

Fiume Via dell'Industria 52 sz.
a kivándorlási palotával szemben
ujonnán berendezve.

Kitűnő magyar és olasz konyha. Elsőrendű magyar borok, Polgári sör.
Havi előfizetők elfogadtatnak.

Szives pártfogást kér

Hönsch Pál

a Lloyd vendéglő volt főpincér

Hotel Slatina, Abbazia

A Slatina-fürdővel szemben a katonai gyógyház mellett. Előkelő családi ház. Szobák ellátással s anélkül, nagy étterem, kert, magyar és francia konyha. Villanyvilágítás. Mérsékelt árak. Telefon 101. Tulajd. Lackner Fanny.

„Buffet Bellevue“

Viale Deák (a kapucinusok új házában)

Hideg és meleg ételek, bel- és külföldi, valamint saját termésű borok. Kőbányai polgári sör mindig frissen.

Szives pártfogást kér

SZIRMAI GYÖZÖNE.

Kiadótulajdonos: „A Tengerpart“ lapkiadó vállalat.

A nagyérdemű közönség b. tudomására hozom, hogy Budapesten a képviselőháznak ezen célra átalakított souterrain helyiségeiben

Vendéglői üzletemet

folyó évi október 27-én megnyitottam és készséggel állok kitűnő ételek és polgári árral a nb. közönség szolgálatára.

Teljes tisztelettel

Czipoth József
képviselőházi vendéglős.

== LOVRANA ==

Pensió Lukács

Elsőrendű családi otthon.

Lovrana legelőkelőbb helyisége

Caffé-Restaurant

„Princesse“

a mólon.

A magyar vendégek legkedveltebb helye.

Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYOGYSZERTÁRA
a városi torony mellett

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszeranyagok, az összes ásványvizek, toalettkekek és szépítőszerek stb. stb.

Magyar vendéglő

FIUME

Riva Szápary 6. Telefon 11-49 szám
Elismert kitűnő magyar konyha. Tisztán kezelt fajborok. Állandóan frissen csapolt kőbányai sör.

Minden magyar itt találkozik!
Tengerre nyíló szobák olcsó áron.

Imperial szálló

Viale Deák, a pályaudvartól egy percnire. Fiume legújabb szállodája. — 50 modernül berendezett szobával. — Szobák 2.40 K-tól feljebb Villany. — Lift. — Fürdők. A kávéház fényesen berendezve megnyit.

Tulajdonos LINENBERGER S.

VELENCE

Bonvecchiati szálló

a Szt. Márk-tér közelében. Villanyvilágítás, lift, gőzfűtés, fürdők, nagy étterem.

Teljes penzió napi 10 lirért.

Nyomatott a „Pajana“ nyomdában Fiume.